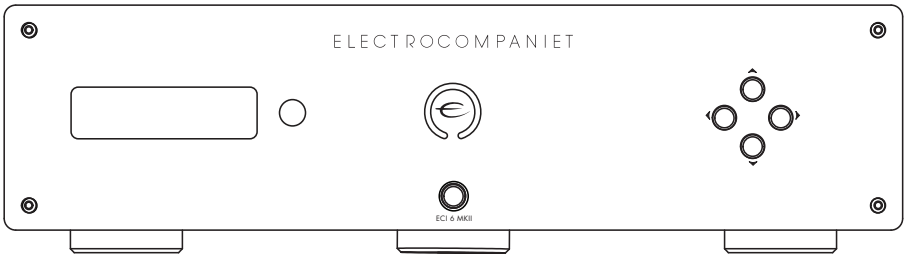
ELECTROCOMPANIET

If music *really* matters™



ECI 6 MKII

Symmetrischer Vollverstärker

Bedienungsanleitung

DE

Willkommen bei Electrocompaniet!

Vielen Dank für die Wahl eines High-End-Produkts von Electrocompaniet.

Wir entwickeln Audiogeräte mit einem klaren Ziel: das faszinierende Erlebnis eines Konzertsaals direkt zu Ihnen nach Hause zu bringen.

Bei der Entwicklung und Erprobung neuer Produkte achten wir darauf, den ganzen Klangfarbenreichtum und jede emotionale Nuance der Musik so zu vermitteln, wie es die Künstler beabsichtigen.

Wir arbeiten kontinuierlich daran, Ihnen ein bestmögliches Musikerlebnis zu bieten - unabhängig davon, welches Musikgenre Sie bevorzugen.

Herzlichst
Ihr Electrocompaniet-Team

ECI 6 MKII auspacken

Prüfen Sie den Karton unmittelbar nach Erhalt auf Transportschäden. Karton und Verpackung wurden für den bestmöglichen Schutz Ihres Vollverstärkers entwickelt. Packen Sie das Gerät vorsichtig aus und bewahren Sie sämtliche Verpackungsmaterialien für spätere Transporte auf.

Lieferumfang

- 1 Vollverstärker Electrocompaniet ECI 6 MKII
- 1 Netzkabel
- 1 Ersatz-Netzsicherung im Sicherungsfach: 3,15 AT / 250 V AC oder 5 AT / 115 V AC
- 1 Prüfkarte
- 1 Blatt mit wichtigen Hinweisen
- 1 Infrarot-Fernbedienung
- 2 Batterien

Vor der Inbetriebnahme

Prüfen Sie vor dem Anschluss an die Steckdose, ob die auf der Rückseite angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

Schäden vermeiden

Stellen oder lösen Sie unter keinen Umständen Verbindungen bei eingeschalteten Geräten. Cinch-Stecker können beim Einstecken starke Impulse erzeugen. Das Anschließen oder Trennen bei eingeschalteter Anlage kann Lautsprecher und Verstärker schwer beschädigen.

Störgeräusche vermeiden

Die empfindlichen Schaltungen des ECI 6 MKII reagieren auf magnetische Streufelder. Stellen Sie ihn nicht neben Netztransformatoren, Fernseher oder ähnliche Geräte. Verlegen Sie Signalkabel nicht parallel zu Netz- oder Lautsprecherkabeln und halten Sie sie möglichst kurz.

Probleme mit Antennenanlagen vermeiden

Beim Anschluss von Radio, Videorecorder oder Fernseher kann Brummen auftreten. Ursache können Gleichspannungsunterschiede aus der Antennenanlage sein. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Kabelnetzbetreiber.

Anlage anschließen

Lesen Sie diese Seite sorgfältig. Die Rückseitenübersicht auf Seite 11 dient als Orientierung.

Symmetrischer XLR-Eingang

Symmetrischer Betrieb setzt einen symmetrischen Ausgang der Quelle voraus. Verwenden Sie ein XLR-Kabel mit Masse an Pin 1, Plus an Pin 2 und Minus an Pin 3. Für eine unsymmetrische Quelle am XLR-Eingang verwenden Sie den Adapter ECP5XLR.

Unsymmetrischer Cinch-Eingang

Der linke Kanal liegt in der oberen, schwarz markierten Buchsenreihe. Alle Eingänge bieten die gleiche Klangqualität. Nicht verwendete Eingänge können mit Cinch-Kurzschlusssteckern gegen Masse abgeschlossen werden.

HT (Heimkino)

HT ist ein Direkteingang, der die Lautstärkeregelung umgeht. Der ECI 6 MKII arbeitet dabei als Endstufe mit fester Verstärkung. Nach Auswahl des Eingangs bleibt der Ausgang zum Schutz vor versehentlicher Überlastung einige Sekunden stumm.

Vorverstärkerausgang

Der Pegel der Vorverstärkerausgänge wird von der Lautstärkeregelung und MUTE beeinflusst. Über diese symmetrischen und unsymmetrischen Ausgänge können Sie eine zusätzliche Endstufe ansteuern.

Lautsprecherausgänge

Schließen Sie den positiven Ausgang niemals gegen Masse oder Gehäuse kurz. Schalten Sie den Verstärker aus, bevor Sie Lautsprecher anschließen.

Anlage einschalten

Schalten Sie die Anlage stets in dieser Reihenfolge ein: zuerst die Quellen (CD-Player, Tuner usw.). Warten Sie 30 Sekunden, bevor Sie den ECI 6 MKII einschalten.

Anlage ausschalten

Schalten Sie zuerst den ECI 6 MKII aus, dann die Quellen. Ist am Vorverstärkerausgang eine Endstufe angeschlossen, schalten Sie diese vor oder gleichzeitig mit dem ECI 6 MKII aus.

12-V-Trigger-Ein- und -Ausgang

Der 12-V-Trigger-Ausgang kann einen CD-Player oder ein anderes Gerät mit Trigger-Eingang beim Einschalten des ECI 6 MKII automatisch einschalten. Der Ausgang liefert dann 12 V bei maximal 75 mA. Begrenzen Sie die Zahl angeschlossener Geräte so, dass die gesamte Stromaufnahme unter 75 mA bleibt.

Bei 8-20 V Wechsel- oder Gleichspannung am Trigger-Eingang verlässt der ECI 6 MKII den Standby-Modus. Er bleibt eingeschaltet, solange diese Spannung anliegt. Die Stromaufnahme des Trigger-Eingangs beträgt 3,3 mA.

RS-232-Steueranschluss

Über RS-232 lassen sich die Grundfunktionen des ECI 6 MKII beispielsweise in einer Haussteuerung bedienen. Weitere Informationen finden Sie in „ECI6 RS232 Command Reference V1.pdf". Das Dokument steht auf www.electrocompaniet.com zum Download bereit.

Eingangsanzeige

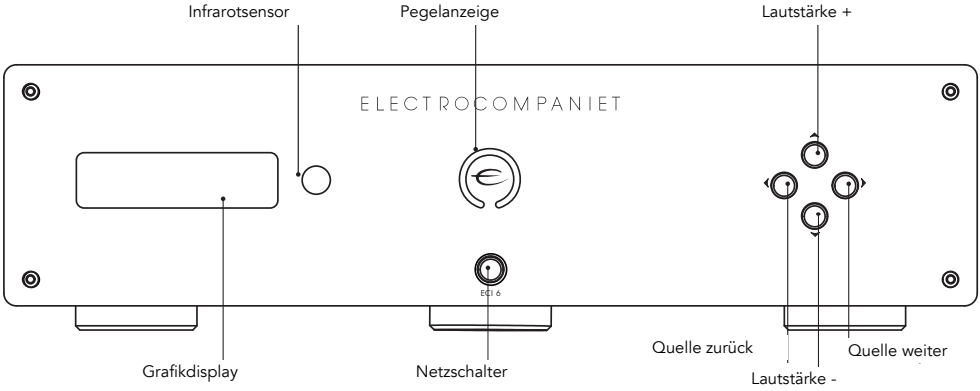
Quelle	Display	Beschreibung
CD	CD	Analoger, symmetrischer XLR-Eingang
AUX	AUX	Analoger, unsymmetrischer Cinch-Eingang
DVD	DVD	Analoger, unsymmetrischer Cinch-Eingang
HT	HT	Analoger Cinch-Heimkino-Eingang

Vorderseite (siehe Abbildung unten)

Der Netzschalter sitzt mittig im unteren Bereich der Front. Im Alltag halten Sie MUTE auf der Fernbedienung gedrückt, um den ECI 6 MKII in Standby zu schalten (siehe Seite 8). Nach vollständigem Ausschalten benötigt er etwa zwei Stunden Aufwärmzeit für die optimale Klangqualität. Wenn Sie ihn längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie ihn am Netzschalter aus und ziehen für größtmögliche Sicherheit das Netzkabel ab.

Bedientasten

Taste	Funktion	Beschreibung
Oben	Lautstärke +	Lautstärke erhöhen
Unten	Lautstärke -	Lautstärke verringern
Links	Quelle links	Nächste Quelle links auswählen
Rechts	Quelle rechts	Nächste Quelle rechts auswählen



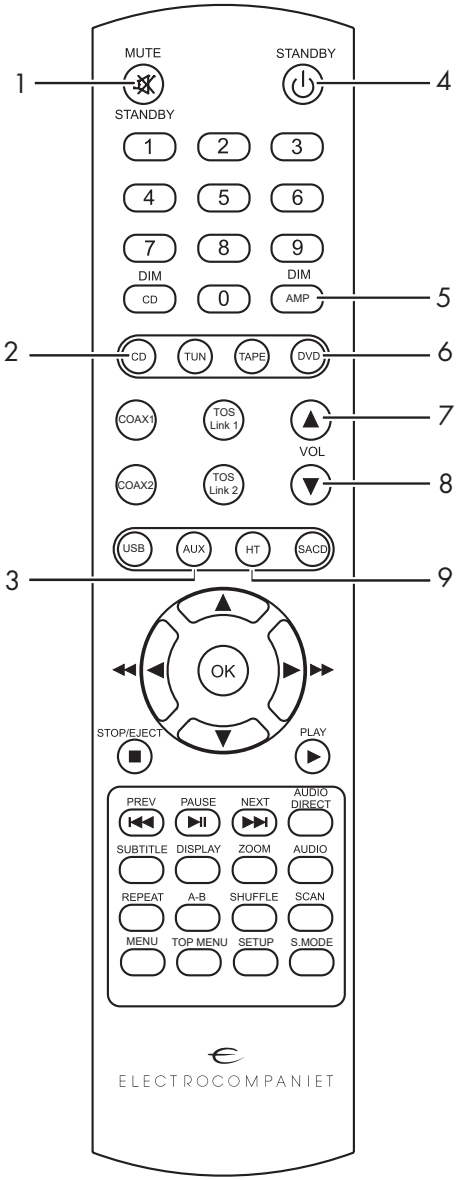
Fehlercodes

Bei einer Störung zeigt der ECI 6 MKII einen Fehlercode im Display an. Die möglichen Meldungen sind nachfolgend aufgeführt.

Displaymeldung	Bedeutung	Abhilfe
DC FAULT LEFT	Gleichspannung links	Servicestelle kontaktieren.
DC FAULT RIGHT	Gleichspannung rechts	Servicestelle kontaktieren.
DC	Gleichspannung links und rechts	Servicestelle kontaktieren.
OVERLOAD FAULT LEFT	Überlastung links	Lautsprecherkabel prüfen: Plus und Minus dürfen nicht kurzgeschlossen sein; kein Kontakt zum Gehäuse.
OVERLOAD FAULT RIGHT	Überlastung rechts	Lautsprecherkabel auf Kurzschluss und Kontakt zum Gehäuse prüfen.
OVRLOAD	Überlastung links und rechts	Lautsprecherkabel auf Kurzschluss und Kontakt zum Gehäuse prüfen.
TEMPERATURE	Übertemperatur links und rechts	Ursache: lange zu laut gespielt oder unzureichende Belüftung. Lautstärke verringern und ausreichend Freiraum neben und über dem Verstärker schaffen.

Bei Problemen wenden Sie sich an Ihren Händler oder unseren Support. Die Kontaktdaten finden Sie auf www.electrocompaniet.com.

Fernbedienung



1. MUTE: Stummschaltung ein/aus. Für Standby halten Sie MUTE 1-2 Sekunden gedrückt.

2. CD: CD-Eingang auswählen.
3. AUX: AUX-Eingang auswählen.
4. Standby: Bei Verstärkern ohne Funktion; schaltet Player in Standby.
5. DIM: Verstärkerdisplay dimmen.
6. DVD: DVD-Eingang auswählen.
7. Lautstärke erhöhen.
8. Lautstärke verringern.
9. HT: Heimkino-Eingang auswählen.

Batterien wechseln

Verwenden Sie zwei AAA- bzw. LR03-Batterien. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen.

Fernbedienung verwenden

Richten Sie die Vorderseite der Fernbedienung auf die Front des ECI 6 MKII. Zwischen Fernbedienung und Infrarotsensor an der Gerätefront muss freie Sicht bestehen.

Durchgebrannte Netzsicherung wechseln

Die Netzsicherung sitzt in einem kleinen Einschub im Netzanschluss. Bei durchgebrannter Sicherung schalten Sie das Gerät aus und ziehen das Netzkabel ab. Öffnen Sie den Einschub mit einem kleinen Schraubendreher und entnehmen Sie die defekte Sicherung. Die Ersatzsicherung befindet sich in einer Halterung vor der Netzsicherung.

1. Schieben Sie die Ersatzsicherung vorsichtig seitlich aus ihrer Halterung.
2. Setzen Sie sie anstelle der defekten Sicherung ein.
3. Schieben Sie den Einschub vorsichtig wieder vollständig ein.
4. Schließen Sie das Netzkabel an und schalten Sie das Gerät ein.

Verwenden Sie ausschließlich den am Gerät angegebenen Sicherungswert!

Eingangsbelegung

XLR: 1 = Masse, 2 = Plus, 3 = Minus.
Cinch: Mittelkontakt = Plus, Außenkontakt = Masse.

Ausgangsbelegung

XLR: 1 = Masse, 2 = Plus, 3 = Minus.
Lautsprecher: Rot = Plus, Schwarz oder Weiß = Masse.

ECP5XLR:
Cinch-XLR-Adapter: Pins 1 und 3 (Masse und Minus) verbunden; Pin 2 = Plus.

Technische Daten ECI 6 MKII

Die folgenden typischen Werte wurden an zufällig ausgewählten Geräten bei 120 V / 240 V und 50 Hz / 60 Hz gemessen. Als Clipping-Grenze gilt ein Gesamtklirrfaktor (THD) von 0,2 %.

Vorverstärker

Eingangsimpedanz (symmetrisch): 47 kΩ
Rauschpegel (1 V RMS, 20 Hz-20 kHz, symmetrisch): < -135 dB
THD + N (1 V RMS, 20 Hz-20 kHz, symmetrisch): < 0,003 %
Verstärkung (symmetrisch): 0 dB

Endstufe

Ausgangsimpedanz: < 0,02 Ω
Frequenzgang (-3 dB): 1 Hz-150 kHz
Kanaltrennung: > 120 dB
THD + N (20 Hz-20 kHz): < 0,004 %
Maximaler Spitzenstrom: > 100 A
Dämpfungsfaktor (8 Ω Last): > 350
Eingangsempfindlichkeit (125 W Ausgangsleistung): 1,3 V RMS
Eingangsempfindlichkeit HT (125 W): 1 V RMS
Verstärkung HT: 31 dB (Faktor 36)

Nennausgangsleistung

Eine Änderung der Netzspannung um 10 % bewirkt eine Änderung der Ausgangsleistung um etwa 20 %.

8 Ω: 2 x 125 W
4 Ω: 2 x 200 W
2 Ω: 2 x 370 W

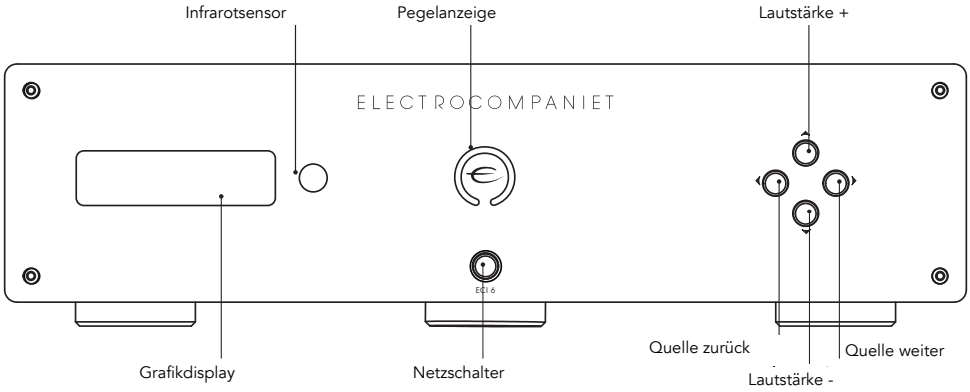
Leistungsaufnahme (ohne Last/Signal): 110 W
Standby: 1 W

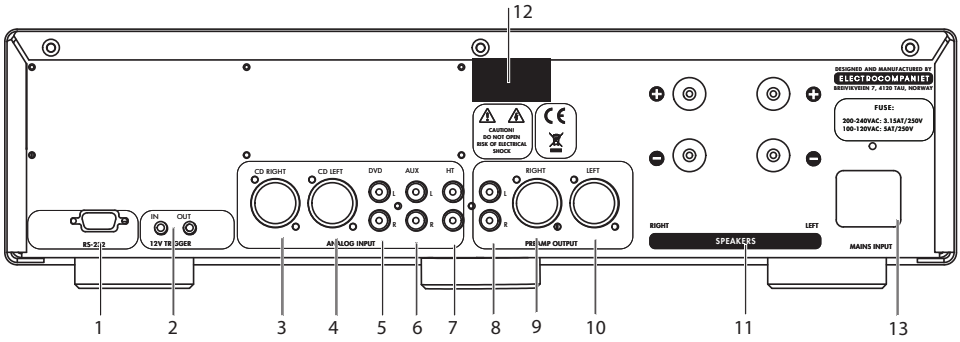
Abmessungen

Breite: 470 mm / 18,5 Zoll
Tiefe: 430 mm / 16,9 Zoll
Höhe: 128 mm / 5,0 Zoll
Gewicht: 20,5 kg / 45 lbs

*Technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

ECI 6 MKII: Vorder- und Rückseite





1. RS-232-Anschluss
2. 12-V-Trigger-Ein-/Ausgang
3. Symmetrischer CD-Eingang rechts
4. Symmetrischer CD-Eingang links
5. Analoge DVD-Eingänge
6. Analoge AUX-Eingänge
7. Analoge Heimkino-Eingänge
8. Analoger Vorverstärkerausgang L/R
9. Symm. Vorverstärkerausgang rechts
10. Symm. Vorverstärkerausgang links
11. Lautsprecherausgänge
12. Seriennummer
13. Netzanschluss

IR-Fernbedienungscodes

RC5-Codes werden als xx.yy angegeben: xx ist die 5-Bit-Adresse, yy der 6-Bit-Befehl bzw. Datenwert. RC6-Codes haben das Format xxx.yyy: xxx ist die 8-Bit-Adresse, yyy der 8-Bit-Befehl. Zahlen werden dezimal angegeben; in der folgenden Tabelle sind die Codes hexadezimal dargestellt. Alle RC6-Codes verwenden Modus 0.

Taste	Codetyp	Code (Hex)	Hinweis
MUTE	RC5	10.0D	Wie bei Voll- und Vorverstärkern.
DIM AMP	RC5	10.0F	
VOL UP	RC5	10.10	Wie bei Voll- und Vorverstärkern.
VOL DOWN	RC5	10.11	Wie bei Voll- und Vorverstärkern.
HT	RC5	10.3A	
AUX	RC5	10.3C	
DVD	RC5	10.39	
CD	RC5	10.14	

Wenn Service erforderlich ist

Ihr Händler informiert Sie über zuständige Servicestellen und sorgt für eine zügige Reparatur. Unser Ziel ist die Rücksendung innerhalb von fünf Werktagen. Dies ist ein Durchschnittswert, der je nach Auslastung vor Ort abweichen kann. Falls es in Ihrem Land keine Servicestelle gibt, wenden Sie sich zunächst an den Electrocompaniet-Support. Senden Sie das Gerät nur auf Aufforderung des technischen Personals an folgende Adresse:

EC Living AS
Breivikveien 7
N-4120 Tau, Norwegen
www.electrocompaniet.com

Service: support.electrocompaniet.com

Versand, Versicherung, Wiedereinfuhr und Zollgebühren trägt der Endkunde.

Bei einer Einsendung ins Werk beachten Sie bitte Folgendes:

1. Legen Sie bei einem Garantieanspruch den Kaufbeleg oder einen anderen Kaufnachweis bei.
2. Legen Sie eine Proformarechnung mit Warenwert und dem Hinweis bei, dass der ECI 6 MKII zur Reparatur nach Norwegen zurückgesendet wird.
3. Beschreiben Sie Fehler, Symptome bzw. Probleme in einem Begleitschreiben.
4. Verwenden Sie stets den Originalkarton und die Originalverpackung, um Transportschäden zu vermeiden.

Electrocompaniet haftet nicht für Transportschäden. Bei weiteren Fragen zur Bedienung oder zum Service wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den Vertrieb in Ihrem Land.

Aktualisierte Anleitung im Internet

Auf der Electrocompaniet-Website kann eine aktualisierte Fassung dieser Anleitung verfügbar sein. Neue Funktionen, die seit dem Druck hinzugekommen sind, machen gelegentlich Aktualisierungen nötig. Wenn Firmware-Updates neue Funktionen ergänzen, wird die Online-Anleitung entsprechend angepasst.



ELECTROCOMPANIET

If music *really* matters™

**HÄNDLER-
AUFKLEBER
HIER**

IHR HÄNDLER

WARNUNG!
Zum Schutz vor Brand und Stromschlag vor Regen und Feuchtigkeit schützen. Netzspannung vor Gebrauch prüfen. Gehäuse nicht öffnen; keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren. Wartung nur durch qualifiziertes Fachpersonal. Eingriffe nicht autorisierter Personen führen zum Verlust der Garantie. Nur autorisierte Electrocompaniet-Servicestellen nutzen.

REV 1.0 2020

Entwickelt und hergestellt in Norwegen
www.electrocompaniet.com